

# 45th Anniversary of entry into force of the Biological and Toxin Weapons Convention (BWC)

March 27, 2020

## ജൈവിക വിഷാത്മക ആയുധ ഉടമ്പടിയുടെ(BWC) 45 മത് വാർഷികം

മാർച്ച് 27, 2020

ജൈവിക വിഷാത്മക ആയുധ ഉടമ്പടി (BWC) പ്രാബല്യത്തിൽ വന്നതിന്റെ 45 മത് വാർഷികമായ 2020 മാർച്ച് 26 ന്, സർവ്വ നാശത്തിനായുള്ള ആയുധങ്ങളുടെ എല്ലാ വിഭാഗങ്ങളും നിരോധിക്കുന്നതിനുള്ള, ആദ്യ ആഗോളതലത്തിലുള്ള വിവേചനരഹിത നിരായുധീകരണ ഉടമ്പടി എന്ന നിലയിൽ ഇതുമായി എപ്പോഴും ബന്ധപ്പെട്ട് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിന്റെ ഉയർന്ന പ്രാധാന്യം ഇന്ത്യ ആവർത്തിച്ചു. കൂടാതെ എല്ലാ സംസ്ഥാന പാർട്ടികളിലും ഇതിന്റെ ആഗോളവൽക്കരണത്തിനും പൂർണ്ണവും കാര്യക്ഷമവുമായ സ്ഥാപനത്തിനും ഞങ്ങൾ ഉയർന്ന മുൻഗണന നൽകുന്നു.

2021 ലെ ഉടമ്പടിയുടെ 9 മത് അവലോകന യോഗത്തിലേക്കെത്തുമ്പോൾ, ഇത് പൂർണ്ണമായി അനുസരിക്കുന്നതും വിധേയത്വക്കുറവ് നിരുത്സാഹപ്പെടുത്തുന്നതും ഉറപ്പു വരുത്തി സ്റ്റേറ്റ് പാർട്ടികൾ മുഖാന്തരം ഉടമ്പടി നടപ്പാക്കുന്നത് ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിന് കാര്യക്ഷമവും, ആഗോളവും വിവേചന രഹിതവുമായ ഉറപ്പു വരുത്തൽ രീതി പ്രദാനം ചെയ്യുന്നതിനും സമഗ്രവും നിയമബന്ധിതവുമായ പ്രോട്ടോക്കോൾ ചർച്ച ചെയ്യുന്നതിനുമുൻപ് ഞങ്ങൾ തുടർച്ചയായി ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നു.

കൺവെഷനുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഉയർന്നു വരുന്ന പുതിയ ശാസ്ത്രീയവും സാങ്കേതികവുമായ വെല്ലുവിളികളോടെ

BWC കാര്യക്ഷമമായി പ്രതികരിക്കണമെന്ന് ഇന്ത്യ ശക്തമായി വിശ്വസിക്കുന്നു. "അന്താരാഷ്ട്ര സുരക്ഷയുടെയും നിരായുധീകരണത്തിന്റെയും പശ്ചാത്തലത്തിൽ ശാസ്ത്രത്തിന്റെയും സാങ്കേതികയുടെയും ചുമതല" എന്ന വിഷയത്തിൽ ഇന്ത്യ ഐക്യ രാഷ്ട്ര സഭയിൽ വാർഷിക പ്രമേയം സമർപ്പിച്ചിരുന്നു ഇത് അഭിപ്രായ ഐക്യതയിൽ സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരുന്നു.

കോവിഡ് -19 പകർച്ച വ്യാധിയുടെ ആഗോള സാമ്പത്തിക സാമൂഹിക പ്രത്യാഘാതങ്ങൾ ലോകാരോഗ്യസംഘടന ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതുൾപ്പടെയുള്ള അന്താരാഷ്ട്ര സഹകരണത്തിന്റെ ആവശ്യകതയെ അടിവരയിടുന്നതായിരുന്നു.

ഇതിനു പുറമെ, ഉടമ്പടി അതിന്റെ എല്ലാ വസ്തുതകളോടും കൂടി പൂർണ്ണമായും കാര്യക്ഷമമായും നടപ്പിൽ വരുത്തുന്നതിന് BWC യോട് എല്ലാ സ്റ്റേറ്റ് പാർട്ടികളും ശക്തമായി സഹകരിക്കേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകതയും അവർ ഉയർത്തിക്കാണിച്ചു. ജൈവഭീഷണികളും ജൈവികമായ അത്യാഹിതങ്ങളും നേരിടുന്നതിൽ പ്രധാന ചുമതല വഹിച്ചേക്കാവുന്ന ആർട്ടിക്കിൾ VII ന്റെ ഡാറ്റാബേസ് തയാറാക്കുന്നതിന് ഇന്ത്യ കൂടെയുള്ള സ്റ്റേറ്റ് പാർട്ടികളുമായി പ്രവർത്തിച്ചു വരുന്നുണ്ട്.

ഐക്യരാഷ്ട്ര സഭയിൽ അവതരിപ്പിച്ച ഇതിന്റെ വാർഷിക പ്രമേയത്തിൽ "സർവ്വനാശത്തിനായുള്ള ആയുധങ്ങൾ തീവ്രവാദികൾ നേടുന്നത് തടയുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ " എന്നതിൽ ജൈവാണുക്കളെ ആയുധങ്ങളായി തീവ്രവാദികൾ ഭാവിയിൽ ഉപയോഗിച്ചേക്കാവുന്നതിനുള്ള അപകടങ്ങൾ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുകയായുണ്ടായി ഇടതു 2002 ൽ ഭൂരിപക്ഷാഭിപ്രായത്തിൽ സ്വീകരിക്കാവുകയും ചെയ്തു.

ഉടമ്പടിയുടെ പൂർണ്ണമായ അർത്ഥത്തിലും ആവേശത്തിലും തന്നെ വിധേയത്വത്തോടെ കാര്യക്ഷമമായി നടപ്പിലാക്കാൻ സ്വയം പ്രതിബദ്ധത സ്വീകരിക്കണമെന്ന് BWC യിലെ സ്റ്റേറ്റ് പാർട്ടികളോട് ആഹ്വാനം ചെയ്യാൻ ഇന്ത്യ അവസരം ഉപയോഗപ്പെടുത്തി. കൂടാതെ എല്ലാ വശങ്ങളിലും ഉടമ്പടി ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിന് പങ്കാളിത്ത സ്റ്റേറ്റ് പാർട്ടികളുമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രതിബദ്ധത ഇന്ത്യ ഉറപ്പു നൽകുകയും ചെയ്തു.

ന്യൂ ഡൽഹി

26 മാർച്ച്, 2020

**DISCLAIMER : This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.**

